











	<h2>Aproximaciones al uso de portfolios en formato digital en el ámbito europeo</h2>
	<p><u>Jornadas de formación sobre el e-PEL</u></p> <p>Tenerife, 22 de febrero 2010</p> <p>Dra. Olatz López Fernández Facultat de Psicologia Universitat de Barcelona</p> 





	<h2>ePortfolio: Índice</h2>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Introducción al concepto de <i>portfolio</i> e <i>eportfolio</i></li> <li>• Breve historia del origen del <i>portfolio</i> y del <i>eportfolio</i> en Educación</li> <li>• Indicaciones de los objetivos pedagógicos del <i>eportfolio educativo</i></li> <li>• Tipología de <i>eportfolios</i> en Educación y sus componentes</li> <li>• Impacto del <i>eportfolio</i> en la Educación (desde Ed. Infantil a Ed. Superior)</li> <li>• Aplicaciones del <i>(e)portfolio</i> a nivel Europeo: EEES, PEL y EUROPASS</li> <li>• Tendencias actuales del <i>eportfolio</i> a nivel internacional</li> <li>• El futuro del <i>eportfolio</i></li> </ul>



	<h2>Introducción: concepto (I)</h2>
	<p><b>Definiciones básicas:</b> Existen diversas atendiendo al <b>(e)portfolio educativo</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El <b>portfolio</b> es una "colección de documentos en base a un propósito" (educativo: evaluativo) (Arte y Spandel, 1992)</li> <li>- El <b>e-portfolio</b> o <b>portfolio digital</b> es una <u>colección de evidencias electrónicas/digitales</u> (recursos multimedia) <u>recogidas en un mismo espacio virtual basado en un entorno web y gestionadas por su propietario con una finalidad educativa</u>. Por tanto, se puede crear, elaborar y compartir con diversas audiencias mediante las TIC en función de los propósitos: mostrar un producto educativo, el logro de aprendizajes, las reflexiones acerca de los logros o, simplemente, como demostración de las competencias del propietario.</li> </ul>



	<h2>Introducción: concepto (II)</h2>
	<p>A considerar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El (e)portfolio educativo alude a dos elementos (Barrett, 2005):             <ul style="list-style-type: none"> <li>- al <b>proceso</b> (colección, selección, reflexión, dirección, presentación) → <b>METODOLOGÍA</b></li> <li>- al <b>producto</b> (notebook, website, CD-ROM/DVD, entre otras herramientas tecnológicas que permitan el espacio virtual gestionado con fines diversos y educativos, así como múltiples audiencias) → <b>HERRAMIENTA</b></li> </ul> </li> </ul>



	<h2>Introducción: concepto (III)</h2>
	<p>En resumen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- El (e)portfolio educativo <b>es un instrumento metodológico (producto) y una metodología educativa (proceso) en sí mismo</b> (que permite la evaluación de los aprendizajes y sus competencias) (...) <b>(su uso)</b> le aportará a su propietario un aprendizaje significativo que <b>habrá promovido el aprendizaje transversal de la autogestión de su conocimiento</b> (López-Fernández, 2007)</li> </ul>



	<h2>Breve historia (I)</h2>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El portafolio en el ámbito educativo está presente desde mediados del siglo pasado (<b>1950</b>), en educación infantil (Herbert, 2001).</li> <li>• Sin embargo, no es hasta <b>1980</b>, en el contexto de necesidad evaluativa de la actividad del profesorado anglosajón, en donde resurge esta metodología educativa de carácter evaluativa, que enseguida se perfecciona y se extiende internacionalmente (Lyons, 1998).</li> <li>• A final de <b>1990</b> empieza a ser utilizado mediante las TIC en el ámbito educativo, desde primaria a la universidad, como herramienta evaluativa y alternativa a los sistemas tradicionales de evaluación</li> </ul>

	<h2>Breve historia (II)</h2>
  	<ul style="list-style-type: none"> <li>A inicios del 2000, a raíz de su implementación mediante TIC a gran escala en Universidades norteamericanas, se inicia su aplicación a los EVA y se extiende el término "(e)portfolio":             <ul style="list-style-type: none"> <li>En 2001, el Consejo de Europa "año europeo de las lenguas" (inicio del PEL).</li> <li>En 2003, aparece el white paper del eportfolio e ELfEL inicia la conferencia internacional anual del ePortfolio. Se validan en España los PEL.</li> <li>En 2006, se publica el <i>Handbook of research in ePortfolios</i></li> <li>En 2008, e-PEL</li> <li>Etc.</li> </ul> </li> </ul>

	<h2>Indicaciones de los objetivos pedagógicos del eportfolio (I)</h2>
	<p><b>Beneficios:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Permite mostrar el proceso de aprendizaje, así como presentar los productos de aprendizaje</li> <li>Requiere seleccionar el material a incluir, es decir, tomar conciencia de la propia evolución (auto-conocimiento)</li> <li>Facilita el seguimiento, la documentación, la conexión entre proceso y producto de aprendizaje (andamiaje cognitivo), la reflexión y discusión, la movilidad y su observación por parte de la institución/organismos (Shulman, 1998).</li> <li>Permite el desarrollo de habilidades tecnológicas (<i>eLiteracy</i>) en relación con el desarrollo y uso del eportfolio.</li> </ul>

	<h2>Indicaciones de los objetivos pedagógicos del eportfolio (II)</h2>
	<p><b>Limitaciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fragmentación del aprendizaje sólo con finalidad de mostrar, la carga de trabajo, la trivialidad de evidencias sin reflexión, perversión ("copiar-pegar"), desconexión entre proceso y producto de aprendizaje (Shulman, 1998).</li> <li>Atención continuada del docente/organismo si no se pauta la orientación o evaluación formativa</li> <li>La estandarización de criterios puede coartar la libertad y/o muestra de competencias</li> <li>Caos en las evidencias, debido a una ausencia de guía y/o criterios claros.</li> <li>Dificultades técnicas diversas en el caso del eportfolio (debidas tanto al usuario como a los recursos digitales).</li> </ul>

	<h2>Indicaciones de los objetivos pedagógicos del eportfolio (III)</h2>
	<p><b>En resumen (Arter, 1995):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aproximación centrada en el docente/discente/ciudadano</li> <li>Promueve el aprendizaje a través de la resolución de problemas, elaboración y selección de evidencias...</li> <li>Ayuda a desarrollar la autoreflexión</li> <li>Ayuda a desarrollar el pensamiento crítico</li> <li>Promueve la responsabilidad</li> <li>Promueve el conocimiento</li> <li>Promueve el desarrollo de competencias</li> <li>El eportfolio facilita el acceso, la portabilidad y las competencias tecnológicas.</li> </ul> <p>"Para el logro de los beneficios es necesario cierto apoyo, compromiso y claridad de criterios."</p>

	<h2>Indicaciones de los objetivos pedagógicos del eportfolio (IV)</h2>
	<p>Yancey (2001) resume los factores que pueden garantizar una implementación exitosa en base a una serie de preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Cuál/es es/son los propósitos del eportfolio?</li> <li>¿Cómo de familiar es el concepto de eportfolio? ¿Es un plus o no?</li> <li>¿Quién quiere crear un eportfolio y por qué?</li> <li>¿Quién quiere leer un eportfolio y por qué?</li> <li>¿Por qué un eportfolio y no un portfolio? ¿Qué tipo de eportfolio?</li> <li>¿Existe suficiente infraestructura (recursos, conocimientos, compromiso/dedicación)?</li> <li>¿Qué procesos conllevará el eportfolio? ¿Qué recursos/ayuda habrá?</li> <li>¿Qué soporte se proporcionará respecto al componente de la formación docente (y discente)? ¿El modelo de eportfolio que se aplique lo considera?</li> <li>¿Qué habilidades necesitarán los estudiantes desarrollar?</li> <li>¿Qué reconocimiento asume el modelo de eportfolio en el currículum?</li> <li>¿Cómo será el eportfolio introducido?</li> <li>¿Cómo será el eportfolio revisado?</li> </ul>

	<h2>Portfolio vs ePortfolio</h2>
	<p>Aunque conceptualmente es similar, sus propiedades son algo distintas (revisión de Butler, 2006)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fácil de buscar las evidencias, que son fácilmente extraídas, manipuladas, refinadas y reorganizadas</li> <li>Reduce tiempo y esfuerzo</li> <li>Es más comprensible y riguroso</li> <li>Puede usar material más extensible y multimodal</li> <li>Puede incluir imágenes, sonido, animación, gráficos y vídeo</li> <li>Son más "pequeños"</li> <li>Son más efectivos en cuanto a su distribución</li> <li>Son instantáneamente accesibles</li> <li>Pueden tener una estructura no lineal o jerárquica</li> <li>Son fáciles de cargar y compartir con diferentes audiencias</li> <li>Permite un rápido <i>feedback</i></li> <li>Muestra las habilidades tecnológicas del propietario</li> <li>Proporciona acceso a un lector global a través de la web.</li> </ul>

## Tipos de (e)portfolios (I)

**La clasificación clásica de portfolios educativos (Danielson & Abrutyn, 1997; Barrett, 2000)**

	Portfolio de trabajo	Portfolio de muestra	Portfolio de evaluación
<b>Propósito</b>	El tener evidencia del grado de logro de objetivos de aprendizaje, tanto alumnado como profesorado	El demostrar el nivel de logro más alto conseguido por el estudiante ("eso es como soy y lo que puedo hacer")	El documentar el aprendizaje del estudiante. Es decir, el contenido de éste debe estar estrictamente en función del objetivo de aprendizaje ("¿qué hace y cómo lo hace?")
<b>Audiencia</b>	Alumnado: ofrece un diagnóstico de su trabajo, guado por el profesor. Para a su vez que se reflexione sobre su calidad, se hace más reflexivo y autónomo.	Aquellos que el estudiante crea, como propietario del portfolio. Por ejemplo: profesores, compañeros, colegas, familias profesionales con los que trabaja, organizaciones donde se contrata, etc.	Expende el portfolio. Puede ser un individuo, la clase de un profesor, una institución, etc. Una audiencia recordada es siempre el estudiante, el cual provee de evidencia de aprendizaje significativo.
<b>Proceso</b>	Esta estructura alrededor de un contenido específico, lo recolectado está en función de los objetivos de aprendizaje y documentos el progreso del estudiante. Es revisado como un todo y sus partes pueden ser evaluadas y/o no dadas.	El estudiante lo estructura en función de trabajos académicos o extracadémicos, que aporten un valor determinado al portfolio. Que decoremos lo definamos como estudiante y aprendiz e incluso lo que consideramos importante respecto al aprendizaje, lo que valoramos y creemos.	Existe una serie de pasos para su desarrollo que permitiesen el principio de la forma representativa para ser evaluado. Entre ellos está el definir los objetivos de aprendizaje, diseñar los temas para investigar, definir los criterios de evaluación, determinar quien evaluará cada aspecto, entre otros.

## Tipos de (e)portfolios (II)

Existen diversos tipos de (e)portfolios en función de su objetivo, contexto y uso pedagógico (Barrett, 2002):

- **(e)Portfolio docente:** narra la vida profesional del aprendizaje de la enseñanza del profesor/a, sus competencias adquiridas y su perfeccionamiento mediante formación continuada. Herramienta evaluativa (Wilcox & Tomei, 1999).
- **(e)Portfolio discente:** diseñado para que el estudiante gestione su aprendizaje y muestre a diferentes audiencias su nivel de conocimientos y/o competencias. Se realiza en periodo académico, le guía el docente y promueve el aprendizaje autónomo (López-Fernández, 2007).
- **Otros:** de carácter general (eportfolio de cursos, eportfolio institucional, etc.) y específico (eportfolios por disciplinas, PEL ó e-PEL).

## Componentes del (e)portfolio

**AVALUACIÓ PER CARPETES O "PORTAFOLIS"**

**Elementos que lo caracterizan:**

- Objetivos y Criterios
- Las evidencias de aprendizaje ("artifacts"):
  - Obligatorias
  - Optativas
- Las anotaciones ("notes")
- Las reflexiones ("reflections")
- La retroacción ("feedback"): revisión/evaluación

*\*Figura del modelo de eportfolio UAB "Practual" (Castelló & Monereo, 2000)*

## Impacto del eportfolio en la Educación

**El impacto ha sido progresivo y no siempre igual de positivo por:**

- Falta de familiarización con las TIC
- Dificultad del aprendizaje autónomo
- Dificultades en la reflexión
- La implicación de cambiar la forma de enseñanza-aprendizaje-evaluación

**Sin embargo, es una de las herramientas y metodologías educativas utilizadas en todos los niveles educativos y una innovación docente destacada de muy reciente incorporación en el EEES.**

**De especial relevancia es el PEL (educación infantil hasta la adulta) ó e-PEL, entre otras innovaciones.**

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: EEES

La investigación en eportfolio se desarrolla a nivel internacional a partir del 2000 (p.e: EHEU).

Entre 2002-2005, los eportfolios se empezaron a implementar en las universidades españolas con el cambio educativo hacia la convergencia europea (EEES).

Esta innovación docente es un ejemplo de evaluación alternativa de los aprendizajes centrada en el estudiante.

Ejemplo de la UB con Moodle (López-Fernández, 2007).

En la actualidad existen plataformas específicas (comerciales o de código abierto).

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: PEL (I)

**Portfolio Europeo de Lenguas:** cambio paradigmático del modelo educativo y evaluativo

Propuesta del **Consejo de Europa (2001)**: cada gobierno europeo desarrolla en base a un modelo europeo su propio PEL (modelos)

**Instrumento del aprendizaje**, compuesto por 3 apartados: pasaporte, biografía y dossier (anotar y archivar datos de lenguas y culturas sobre las que se aprende, evalúa y reflexiona)

Destinado a **tod@s l@s europe@s** (3 años-adultos; niveles de educación formal y no formal): **diversidad**.

Tema en auge: investigación, docencia, congresos, editoriales, evaluación, etc.

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: PEL (II)

- Funciones pedagógicas:**
  - Aprender y enseñar de modo más reflexivo.
  - Clarificar los objetivos de aprendizaje.
  - Identificar competencias
  - Fomentar la autoevaluación del aprendiz de lenguas
  - Incrementar su responsabilidad (autonomía)
  - Fomentar la motivación por las lenguas y las culturas
  - Fomentar la tolerancia hacia la diversidad de la ciudadanía europea
- Funciones informativas:**
  - Incrementar la transparencia y coherencia en la enseñanza.
  - Disponer de un lenguaje común en Europa.
  - Disponer de competencias lingüísticas fácilmente identificables y reconocibles.
  - Crear de un documento acreditativo internacional: movilidad laboral, escolar, intercomprensión

(Esteve & Roig, 2004; Cassany, 2004)

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: PEL (III)

### ¿Cómo se usa el PEL?

- Documento escrito : AV, @...
- Documento individual : trabajo cooperativo.
- Anotación gráfica: interacción oral en clase.
- De modo intensivo o extensivo.
- Con frecuencia variada: curso, ciclo, etc.
- Más o menos relacionado con la programación del curso.

### Diversidad de funciones o 'itinerarios':

- Identificar el perfil lingüístico del aprendiz.
- Centrar el currículo lingüístico del aprendiz.
- Fomentar la autonomía en el aprendizaje.
- Sensibilizar hacia la diversidad lingüística.
- Incrementar la tolerancia hacia las otras lenguas y culturas.

(Cassany, 2004)

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: PEL (IV)

### El PEL en España:

- El MEC desde Septiembre 2001:
  - Infantil. 3-8 años. (Valladolid)
  - Primaria. 8-12 años. (Galicia)
  - Secundaria. 12-18 años. (Cataluña).
  - Adultos. (Madrid).
- En 2003 primeros tres prototipos validados y 2004 el de adultos
- En 2009, 47 Estados Miembros del Consejo de Europa tienen PEL validado (unos 90 modelos). España ha sido el primero en contar con un PEL para edades tempranas (el acreditado con el número 50.2003).
- El PEL para primaria y secundaria contiene modelos para Castellano, Catalán, Vasco, Gallego y Valenciano.
- El PEL también ha sido adaptado a Inglés y Francés.
- Se recomienda la "Guía para profesores de David Little & Radka Perelová, 2003: [http://www.caape.es/documentum/MECPRO/Web/w\\_eboapee/iniciativas/portfolios/portfolios-validados-espanas/guia.pdf?documentId=0901e72b3001445a](http://www.caape.es/documentum/MECPRO/Web/w_eboapee/iniciativas/portfolios/portfolios-validados-espanas/guia.pdf?documentId=0901e72b3001445a)

(MEC, 2005)

(APEE, 2009)

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: e-PEL

- En 2007 se crea un grupo de trabajo para la creación de un Portfolio Europeo de las Lenguas Electrónico (e-PEL), destinado a mayores de 14 años. En 2008 se presenta al Comité de Validación del Consejo de Europa.
- Entre 2008-2009 se presenta en las **Jornadas de Formación del PEL**, donde el APEE introduce el e-PEL como herramienta de futuro.
- Jornadas de Formación del e-PEL**, 30 de noviembre de 2009:
  - Implicaciones metodológicas del portfolio electrónico
  - Presentación y descripción del e-PEL español
  - Presentación de la aplicación Europass
  - Talleres

## Aplicaciones del (e)portfolio a nivel Europeo: EuroPass

- Europass es un el pasaporte de lenguas (certificado de movilidad)**
- Consiste en un dossier de documentos que ayuda a los ciudadanos a comunicar aptitudes, titulaciones y certificaciones adquiridas a lo largo de la vida ("life long learning")
- El objetivo: **facilitar la movilidad de los estudiantes y los trabajadores** a través de Estados Miembros de la UE, países del Área Económica de Libre Comercio/Espacio Económico Europeo y países candidatos.
- Se compone de:
  - Curriculum Vitae Europass
  - Pasaporte de Lenguas Europass
  - Documento de movilidad Europass
  - Suplemento Europass al Título / Certificado
  - Suplemento Europass al Título Superior
- <http://www.mec.es/europass/index.html>

## Tendencias actuales del eportfolio

A nivel académico en nuestro contexto, el eportfolio es utilizado (o empieza a valorarse su utilidad) en algunas escuelas, institutos, centros de formación, centros educativos especializados (como Escuelas Oficiales de Idiomas) y Universidades.

El eportfolio ha facilitado el poder realizar ese cambio de paradigma a una educación más centrada en el estudiante.

El PEL se ha adaptado a su formato digital, como e-PEL, ello conllevará su uso extensivo y facilitará algunos aspectos propios de las TIC en nuestro contexto de la UE, así como el Europass.



## El futuro del *eportfolio* (I)

Según Barberà & Martín (2009):

En esta era de la información y la comunicación el *eportfolio* se supone que se convertirá en una herramienta común. **Por tanto, se espera que e-PEL también.**

El *eportfolio* futuro constituirá las “carpetas archivadoras” clásicas en formato digital, con las ventajas que proporcionan las TIC. **En el caso del e-PEL integradas en un marco educativo reconocido (UE).**



## El futuro del *eportfolio* (II)

Según Barberà & Martín (2009):

Los *eportfolios* “ocuparan un lugar importante en el entramado (...) si son el puente entre instituciones académicas (**contextos como la UE**) preocupadas por cuestiones de acreditación y evaluación y personas (**ciudadanos**), que mantendrán sus espacios (**virtuales**) de información, comunicación y aprendizaje, así como los profesores (**o organismos intermediarios**) que buscan herramientas y tecnologías sostenibles.




## El futuro del *eportfolio* (III)

• Ya han aparecido los:

- *Mportfolio*: portfolio móvil
- *Netfolio*: portfolio colaborativo basado en web
- E-Pel y Europass.
- Etc.





¡Muchas gracias!  
olatizlopez@ub.edu